



Perspectives des filles et des femmes rurales sur les stratégies de réduction de la pauvreté

Rural girls' and women's perspectives for engendering poverty reduction strategies

Perspective des jeunes filles et des femmes en milieu rural
sur l'agriculture, la santé et l'éducation
Séminaire international tenu à Kigali (Rwanda)
23-27 novembre 2009

RAPPORT

*Girls' and Women's Visions for Change:
Rural Perspectives in Agriculture, Health & Education
International Workshop, Kigali (Rwanda)
November 23-27, 2009*

REPORT

Dr. Myriam Gervais
Institut Genre, sexualité et féminisme * Institute for Gender, Sexuality, and Feminist Studies
McGill University
Montreal, Quebec, Canada

Mars/March 2010

Rationale

Ce séminaire s'est inscrit dans le cadre des activités du programme de recherche multidisciplinaire femSTEP mené par des chercheuses de l'Université McGill et de l'Université Nationale du Rwanda, lequel programme se concentre sur les questions de la pauvreté des femmes en milieu rural. Le Ministère rwandais du Genre et de la promotion de la Famille et la Fondation Imbutu ont appuyé cette initiative et en ont permis la concrétisation.

The conference is an event organized by femSTEP, a long-term action-research collaboration between McGill University and its Rwandan partners on innovative strategies to incorporate girls' and women's tacit knowledge with expert opinions into development programs and poverty reduction strategies.

But/Goal

Le séminaire qui s'est tenu les 26 et 27 novembre 2009 a été consacré à l'utilisation de méthodologies visuelles participatives comme approche pour permettre aux jeunes filles et aux femmes du milieu rural au Rwanda de s'exprimer sur leurs besoins et solutions pour lutter contre la pauvreté. Retenant le dessin et la photovoix (c.-à-d. usage de caméras par les participants à une étude ou à une consultation pour exprimer leurs opinions) comme exemples, ce séminaire s'est penché sur le processus itératif qui sous-tend ces méthodes, les questions d'éthique que soulèvent l'utilisation de données visuelles, et leur potentialité en termes d'habilitation et d'instrument d'action sociale. Des conférencières et des panélistes invitées du Canada, de l'Afrique et du Rwanda ont ainsi été appelées, sur la base de leurs propres expériences, à faire part de leur réflexion sur ces questions et illustrer la manière dont les méthodologies visuelles participatives peuvent informer les politiques sectorielles, et renforcer l'intégration de l'égalité des genres dans les programmes de réduction de la pauvreté. Cet événement a été précédé d'une formation pratique les 23-25 novembre destinée aux intervenants et aux jeunes chercheurs rwandais désireux de se familiariser avec les méthodes visuelles participatives pour leurs propres besoins de recherche.

The focus of the seminar was on the use of visual participatory methodologies to help bring forward rural Rwandan girls' and women's perspectives on their needs and solutions for fighting poverty. Using the photovoice method as an example, the seminar explored the iterative process, ethical questions concerning the use of visual data and their potential for capacity-building and social action. Panellists from Canada, Africa and Rwanda were invited to reflect on these issues and to illustrate how visual participatory methodologies can inform policy and reinforce the integration of gender equality in poverty reduction programmes and strategies. This event was preceded by a hands-on training (23-25 of November) for young Rwandan researchers who demonstrated an interest in utilising these methodologies in their own research.

Organisatrices/Organisators

La Fondation Imbuto et le programme de recherche femSTEP ont assuré la coordination du séminaire. Les membres du comité organisateur sont Madame Radegonde Ndejuru de la Fondation Imbuto (Rwanda) ainsi que les Professeures Myriam Gervais, Éliane Ubalijoro et Claudia Mitchell, respectivement de l'Université McGill (Montréal, Québec, Canada).

Madame Myriam Gervais est professeure associée à l'Institut Genre, sexualité et féministe de l'Université McGill et Directrice du programme de recherche femSTEP. Madame Éliane Ubalijoro est professeure associée à l'Institut pour l'étude du développement international et est membre du Comité aviseur du Président Paul Kagamé. Madame Claudia Mitchell est professeure titulaire à la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université McGill et Directrice adjointe du Centre des méthodologies visuelles de l'Université KwaZulu-Natal. Madame Radegonde Ndejuru est la Directrice générale de la Fondation Imbuto parrainée par Madame Jeannette Kagamé, Première Dame du Rwanda. La Fondation Imbuto poursuit comme mission d'appuyer les initiatives destinées à renforcer les capacités des femmes et des jeunes filles rwandaises.

Imbuto Foundation and McGill University have coordinated this event: Mrs. Radegonde Ndejuru at Imbuto in Rwanda, Professors Myriam Gervais, Eliane Ubalijoro and Claudia Mitchell at McGill University in Canada.

Dr. Myriam Gervais is an Adjunct Professor at the McGill Institute of Gender, Sexuality and Feminist Studies and Director of the research program femSTEP. Dr. Eliane Ubalijoro is an Adjunct Professor at the McGill Institute for the Study of International Development. She is also a member of the Presidential Advisory Council for H.E. President Paul Kagame. Dr. Claudia Mitchell is a James McGill Professor in the Faculty of Education at McGill University. Mrs. Radegonde Ndejuru is the Director General of Imbuto Foundation. Imbuto Foundation was created in 2007 by the First Lady of Rwanda, Mrs. Jeannette Kagame to help support capacity-building initiatives for Rwandan girls and women.

Financement et partenaires/Funding and partners

Pour assurer les retombées concrètes de cette activité à l'échelle régionale en Afrique et favoriser la participation effective des partenaires locaux, le séminaire a eu lieu à Kigali, au Rwanda. Les organisatrices ont ainsi pu obtenir le financement nécessaire à la participation des conférencières en provenance de l'Afrique et des différentes régions rurales du Rwanda. La tenue de ce séminaire a été rendue possible grâce à l'appui financier du Centre de recherches pour le développement international, de l'Agence canadienne de développement international, et du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. D'autres institutions ont aussi contribué, à divers niveaux, à l'organisation de cet événement: la fondation Imbuto, l'Institut Supérieur d'Enseignement Pédagogique de Kigali, l'Institut sur le Genre, sexualité et féminisme de l'Université McGill de même que l'Institut pour l'étude du développement international, ainsi que le centre de méthodologies visuelles de l'Université KwaZulu-Natal (Afrique du Sud) et l'Université Jimma (Éthiopie).

This workshop has been made possible with financial support from the Canadian International Development Agency (CIDA), the International Development Research Center (IDRC) and the Social Science and Humanities Research Council of Canada (SSHRC). Other contributing institutions include the McGill University and the Center for Visual Methodologies of the University of KwaZulu-Natal. In particular, the McGill Institute for the Study of International Studies and the McGill Institute for Gender, Sexuality, and Feminist studies offered logistic support while the James McGill Fund and South African Center for Visual Methodologies graciously provided visual material. A Canadian project, the Post-Harvest Management to Improve Livelihoods (PHMIL) and Jimma University College of Agriculture and veterinary Medicine (JUCAVM) provided additional support for the participation of two Ethiopian participants.

Description et contenu/Description and content

L'analyse selon le genre et les méthodes participatives ont donc été au cœur de ce séminaire. Le format emprunté (présentations, exercices pratiques, travaux en sous-groupes et plénière) de même que l'usage du français, du kinyarwanda et de l'anglais ont favorisé une interaction entre les conférenciers et les participants de différentes disciplines et de tous horizons (internationaux, gouvernementaux et non gouvernementaux, d'origine urbaine ou rurale).

Table-ronde avec les participantes africaines/Round table with African participants



Les présentations et les discussions en sous-groupes ont permis à tous les participants de faire valoir leurs points de vue tout en permettant une réciprocité dans les échanges entre les experts de la société civile, du gouvernement, et les participants ruraux sur les barrières genres dans les secteurs de l'agriculture, de la santé reproductive et de l'éducation. Les participants ont ainsi été appelés à collaborer dans le cadre d'exercices pratiques comme celui de l'interprétation de photos. Ainsi, des photos illustrant les problèmes rencontrés par les vendeuses au marché de Kimironko, photos prises dans le cadre d'une formation sur la photovoix dispensée quelques jours auparavant, ont été analysées en sous-groupes : comment identifier le problème? Pourquoi ce problème existe? Quelle action requiert la résolution de ce problème?

Throughout the two days of the workshop, plenary sessions led by panels of key speakers (made up of Rwandan and international experts) alternated with smaller working groups throughout the workshop, with time provided for group sessions that allow for the exchange of ideas and concerns raised throughout the discussions. (For a description of the program, see Appendix 1) The focus on participatory methodologies and gender-based analysis in the context of rural development has been central in both the substantive and procedural aspects of the workshop: the use of participatory methods was reflected in the structure of the workshop through the use of alternative approaches that encourage discussion and reciprocity between and amongst attendees, through many of the presentations themselves which highlighted the role of the voices of girls and women in grassroots policy making across critical areas, and through sessions that engage participants directly in meaning-making through participatory approaches in relation with rural girls' and women's situation (e.g. forum theatre, drawing or photos' analysis).

Interprétation de photos en sous-groupes/Small group photograph analysis



Les différents exercices (dessins, analyse de photos, visionnement de vidéos participatifs) avaient pour but de rendre concret la présentation formelle de différentes méthodologies visuelles participatives.

Exercice de la photovoix/Photovoice exercise



À cet égard, l'exposition des photos réalisées au marché de Kimironko dans le cadre de l'exercice de la photovoix menée durant la formation précédant le séminaire visait également à mettre en lumière le potentiel de cette technique dans le cadre des processus de consultation à l'échelle des communautés. Le texte narratif rédigé par les participants à la formation qui accompagnait les photos est reproduit à l'annexe 2.

The training activity has produced a photovoice exhibition that has been displayed in accompaniment to the panels and working groups. This exhibit, consisting of photographs taken in Kimironko market place by trainees with their findings provided an illustration of the potential of participatory visual methodologies as a tool for giving voice to vulnerable groups (For the curatorial statement in accompaniment to the exhibit, see Appendix D).

Exposition de l'exercice de la photovoix avec les vendeuses du marché de Kimironko(Kigali, Rwanda)/Exhibition



La nature participative du séminaire a créé un environnement propice pour une réflexion stimulante des barrières genre spécifiques au milieu rural. Les participantes rurales ont notamment fait état des contraintes lourdes qui pèsent sur les agricultrices par opposition à celles des agriculteurs. Le témoignage de l'une d'elles est venu souligner que la dimension genre n'est pas toujours intégrée dans les interventions menées dans le secteur agricole : « **Les services agricoles existent mais ils n'atteignent pas vraiment la femme rurale** ». Dans la même veine, la présentation faite par Gervais et Umurungi¹ de leurs travaux sur les barrières genre en matière de planning familial en zone rurale a révélé qu'en dépit d'efforts soutenus de la part des intervenants en santé, la décision de recourir à la contraception demeure encore largement du ressort des époux au sein des ménages rwandais en milieu rural. Le séminaire et la formation qui l'a précédé ont ainsi permis aux participants de considérer que l'analyse basée sur le genre, couplée à des méthodologies participatives, peut générer des informations et des résultats autrement peu visibles ou difficiles à cerner, mais pourtant indispensables pour garantir l'efficacité des interventions de développement.

The participatory nature of the seminar created an environment conducive to stimulating reflections on rural gender barriers. Rural participants brought forward the significant barriers women farmers face in opposition to men farmers. Indeed, one of the participants noted how « **Agricultural services exist but do not reach women farmers** ». Presenting their work on family planning gender barriers in rural areas, Gervais and Umurungi revealed that despite health workers' sustained efforts, the decision to use contraception is still taken by husbands. The seminar and the training session preceding it enabled participants to reflect on how gender-based analysis, when combined with participatory methodologies, can generate information and results that are otherwise difficult to pinpoint, but that remain indispensable for development interventions.

Participants/Participants

La dimension genre s'est également reflétée dans la composition des participants au séminaire. Le séminaire a réuni plus de 80 participants dont au moins les deux tiers étaient des femmes et des jeunes filles (expertes, chercheuses, étudiantes universitaires, intervenantes, élues parlementaires, leaders rurales, représentantes des conseils locaux des femmes), et dont au moins 25 % des participantes venaient des régions rurales du Rwanda.

The workshop was attended by more than 80 participants, who has been invited based on their roles as key stakeholders, practitioners and leaders in health, education and

¹ *Le point de vue des jeunes filles et des femmes est-il pris en considération? Perspectives pour l'égalité des genres* par Myriam Gervais (Université McGill) et Jean-Paul Umurungi (Rwanda-Public Interest Partnership), présentation faite dans le cadre du séminaire « Perspectives des jeunes filles et des femmes en milieu rural sur l'agriculture, la santé et l'éducation /Girls' and Women's Visions for Change: Rural Perspectives in Agriculture, Health & Education » (Kigali, Rwanda, les 23-27 novembre 23-27, 2009).

agricultural activities. With the aim of encouraging both domestic and international collaboration and learning, the workshop has included 23 rural leaders or representatives from women's councils and youth councils, and about 10 international experts in participatory projects. The Rwandan participants included a majority of girls and women in the country representing a variety of ministries, NGOs and local institutions.

Résultats/Results

Le résultat immédiat issu de la tenue du séminaire est la sensibilisation des autorités rwandaise, des représentants ruraux et de différents intervenants sur le potentiel des méthodologies visuelles participatives à informer les politiques sectorielles, et contribuer à renforcer l'intégration de l'égalité des genres dans les programmes de développement. Par ailleurs, quatre produits découlent directement du séminaire : a) une exposition de photos accompagnées de textes narratifs; b) un court vidéo inspiré de la formation qui a accompagné le séminaire², c) un cahier du participant bilingue (français et anglais) sur la photovoix à l'usage des facilitateurs³, et d) un article paru dans le principal quotidien de Kigali. Dans le cadre de femSTEP, une autre activité post-conférence est en cours d'élaboration: il s'agit d'effectuer un exercice pratique dans des districts ruraux avec des intervenants rwandais ayant participé au séminaire et impliquant de jeunes chercheurs rwandais. Cette activité post-conférence offre l'intérêt de: i) consolider la maîtrise de l'approche visuelle participative (photovoix) de la part de certains participants, ii) de sensibiliser, à l'aide des expositions locales, les autorités et les leaders ruraux, et iii) de fournir des résultats préliminaires sur les questions du genre et pauvreté et entrepreneuriat féminin en milieu rural.

There are four main deliverables from the workshop: i) an exhibition display (set of pictures with captions); ii) a short documentary film on the technique called photovoice (the use of cameras within communities to document issues of concern); iii) a user guide; iv) an article in the most important Rwandan daily newspaper.

The training activity prior to the workshop has produced a photovoice exhibition that has been displayed in accompaniment to the panels and working groups. This exhibit, consisting of photographs taken in Kimironko market place by trainees with their findings, is actually used by the Imbuto to inform and sensitive local authorities on photovoice method as a new technique for consulting vulnerable or marginalised groups. In her remarks, the Minister of Gender and Family Promotion mentioned that trainings of this nature were much

² « J'ai pris cette photo parce que...La méthode de la photovoix vue par des jeunes chercheurs rwandais » (2010), Vidéo réalisée par Lysanne Rivard et Paul Neudorf, Kigali, Rwanda/Montréal, Canada, McGill/femSTEP.

³ Lysanne Rivard et Myriam Gervais (2009), *Cahier du participant. Méthodologies visuelles participatives (la photovoix et le dessin)*, Montréal, McGill/femSTEP, (disponible en français et en anglais).

needed in Rwanda and that more should take place in rural settings, in order to reach as many rural girls and women as possible.

The article "Girls' and Women's Strategies to eradicate poverty through visual communication" published in the newspaper New Times on December 3, 2009 aimed to reach more decision-makers among the government and donors' community.

Additional support material such as a practical guide on photovoice and a short documentary film, have been developed following the workshop for dissemination purpose. The practical guide has been adapted for working with rural girls and women on thematic related to gender-based differences in agriculture. It includes an ethic consent form design for people with low or no literacy skills (a chart that uses pictures and pictograms). The documentary film "I took this photo because..." documents a photovoice training in Kimironko market (Kigali, Rwanda) where women share their own perspectives on daily issues they are facing as market women with three trainees.

By promoting and supporting work with the concepts of participatory methodologies and 'giving voice', the training and workshop sessions offered an opportunity for young researchers and NGOs to gain useful skills and knowledge in the area of gender-based analysis and participatory methods. Particularly critical for a gender sensitive approach to peace building measures, the two DRC participants who are involved in the peace building and reconstruction program (STAREC) in their country will use drawings as a participatory method with vulnerable or marginalized groups to inform their communities on effective peace building measures. According to PHMIL project, the participation of two faculty members of Jimma University College of Agriculture and veterinary Medicine (Ethiopia) at the workshop will accelerate the mainstreaming of gender at their university. Last but not least, the participants from Tanzania, DRC, Ethiopia, and Rwanda have initiated comparative analysis on gender differences in agriculture that will hopefully strengthen regional network on gender-responsive research.

Suivi post-conférence/Post-conference follow up

Les réponses à un questionnaire d'évaluation distribué à la fin de la formation et du séminaire confirment le fort taux de satisfaction exprimé par les participants quant au contenu et à la forme empruntée durant le séminaire. Le questionnaire portant sur la formation met cependant en lumière deux points importants: a) la photovoix s'impose davantage que le dessin comme outil le plus pertinent à être utilisé en milieu rural, en particulier sur des sujets liés au genre; b) les participants sont nombreux à voir le potentiel de cette méthode à des fins de recherche ou de consultation au Rwanda, ou dans d'autres pays d'Afrique, mais estiment qu'un certain encadrement leur serait nécessaire pour en garantir la pleine maîtrise dans le cadre d'applications concrètes.

Dans ce contexte, les organisatrices entendent effectuer un suivi à moyen terme des retombées concrètes du séminaire et envisagent déjà des mesures visant à consolider les connaissances acquises par les participants au séminaire pour en permettre une application

dans leurs pratiques d'interventions et de recherche. Parmi les mesures possibles, il est envisagé de mettre en place un réseau d'échanges régional réunissant les intervenants et chercheurs autour des notions ou exigences associées à la mise en application de la méthode de la photovoix en contexte rural.

The answers to the evaluation questionnaires confirmed the high satisfaction rate expressed by the participants in regards to the content and format used during the seminar. However, this questionnaire highlights two very important points: a) photovoix rather than drawing is a better tool in rural communities, especially when considering gender issues; b) the consensus amongst the seminar's participants is that the photovoix method has a lot of potential for research and consultation efforts not only in Rwanda but also more widely throughout Africa; yet, the participants are aware that a certain working framework is required to enable them to fully utilize it in concrete situations.

In this context, Professors Gervais and Ubalijoro intend to carry out a mid-long term follow up of how this seminar translates into meaningful realizations in the field and have proposed means to consolidate the knowhow acquired by the participants during the seminar to ensure that they can benefit in using it in their everyday research practice. Amongst the proposed measures, we will carry out photovoix sessions with women-farmers in collaboration with Rwandan NGOs, assist Rwandan students carry out research projects, and implement a regional network between gender specialists, professional workers and researchers to allow them to exchange knowledge in regards to the application of the photovoix method in rural communities.

Remerciements/Acknowledgements

Ce séminaire et la formation qui l'accompagnait n'aurait pas pu voir le jour sans le soutien de la fondation Imbuto et sans l'aimable collaboration de l'Institut Supérieur de l'Enseignement Pédagogique de Kigali (KIE) et de son personnel enseignant. Nous tenons également à souligner la participation active des représentantes du monde rural et d'institutions gouvernementales rwandaises, de même que de celle de nos collègues Naydene DeLange (Afrique du Sud), ReLebohile Moletsane (Afrique du Sud), Grace Puja (Tanzanie), Selamawit Araya Kidane (Éthiopie), Tigist Nardos Tadesse (Éthiopie), Alice Koko MWENGE (RDC) et Sylvie Ngevesise (RDC). Enfin, nous tenons à remercier Léon Mugabe, Keuria Sangwa, Lysanne Rivard, Béatrice Mutegwaraba, Janvière Uwimana, Valentine Tuyishime, Athanasie Mukantabana, Damian Mupenzi, Marie Dushime, Agnès Musabyemariya, Anaclet Karamuka et Jean-Jacques Murego pour leur assistance.

We would like to thank Imbuto Foundation, the Kigali Institute of Education, the representatives from rural areas and Rwandan governmental institutions, as well as our colleagues Naydene DeLange (South Africa), ReLebohile Moletsane (South Africa), Grace Puja (Tanzania), Selamawit Araya Kidane (Ethiopia), Tigist Nardos Tadesse (Ethiopia), Alice Koko MWENGE (DRC), and Sylvie Ngevesise (DRC). Finally, we would like to thank Léon Mugabe, Keuria Sangwa, Lysanne Rivard, Béatrice Mutegwaraba, Janvière Uwimana, Valentine Tuyishime, Athanasie Mukantabana, Damian Mupenzi, Marie Dushime, Agnès Musabyemariya, Anaclet Karamuka et Jean-Jacques Murego for their assistance.

Annexe 1: Programme du séminaire



AN INTERNATIONAL WORKSHOP IN KIGALI ON PARTICIPATORY METHODOLOGIES
FOR WORKING WITH RURAL GIRLS AND WOMEN.

SÉMINAIRE INTERNATIONAL À KIGALI SUR LES MÉTHODOLOGIES PARTICIPATIVES
POUR ŒUVRER AVEC LES JEUNES FILLES ET LES FEMMES RURALES

INAMA MPUZAMAHANGA IBERA I KIGALI KU BURYO BW'UBUSHAKASHATSI MU RWEGO RW'IMIKORANIRE HAMWE
N'URUBYIRUKO RW'ABAKOBWA N'ABAGORE BO MU CYARO



ORGANIZED BY FEMSTEP RESEARCH PROGRAMME AND IMBUTO FOUNDATION
WITH THE SPECIAL COLLABORATION OF KIGALI INSTITUTE OF EDUCATION

ORGANISÉ PAR LE PROGRAMME DE RECHERCHE FEMSTEP ET LA FONDATION IMBUTO
AVEC L'AIMABLE COLLABORATION DE L'INSTITUT SUPÉRIEUR D'ENSEIGNEMENT PÉDAGOGIQUE DE KIGALI

NOVEMBER /NOVEMBRE 26-27, 2009

LOCATION /LIEU: KIGALI INSTITUTE OF EDUCATION, REMERA/KIGALI

La tenue de ce séminaire a été rendue possible grâce à l'appui financier de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), du Centre de recherches pour le développement international (CRDI) et du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. D'autres institutions ont aussi contribué, à divers niveaux, à l'organisation de cet événement : l'Institut pour l'étude du développement international et l'Institut Genre, sexualité et féminisme de l'Université McGill.

This workshop has been made possible with the financial support from the Canadian International Development Agency (CIDA), the International Development Research Center (IDRC) and the Social Science and Humanities Research Council of Canada (SSHRC). Other contributing institutions include McGill Institutes for the Study of International Development and the Institute on Gender, Sexuality and Feminist Studies.

PROGRAM

Thursday, November 26

8:15 - 9:00 **Registration and coffee**

9:00 - 9:15 **Official welcome**

Prof. George K. Njoroge, Rector, Kigali Institute of Education
Radegonde Ndejuru, Director General, Imbuto Foundation
Anna Maria Scotti, Head of Mission and Head of Cooperation, Office of the Canadian Embassy
The Honorable Minister Jeanne d'Arc Mujawamariya, Ministry of Gender and Family Promotion

9:15 - 9:45 **Launching femSTEP: what does participation have to do with it?**
(Myriam Gervais, McGill University and Euthalie Nyirabega, National University of Rwanda)

9:45 - 12:00 **Participatory session on visual methodologies for social action**
(Claudia Mitchell, McGill University, Naydene DeLange, UZN and Leon Mugabo, KIE)

12:00 - 13:45 **Lunch and Photovoice exhibit**

13:45 - 14:15 **Why participatory methodologies could be useful in relation to one critical issues around the lives of girls and women**
(Round-table with African participants from Ethiopia, DRC, Tanzania and South Africa)

14:15 - 14:45 **Should Points of View of Girls and Women Matter: Gendered Perspectives**
(Jean-Paul Umurungi, Rwanda-Public Interest Partnership and Myriam Gervais, McGill University)

15:30 - 15:45 **Break**

15:00 - 15:45 **Small group work: How we see it? Girls and Women issues in Agriculture, Education & Health**

15:45 - 16:30 **Plenary: Report back from small groups**
(Co-chairs: Eliane Ubalijoro, McGill University and Shirley Randell, KIE)

16:30-17:30 **Screening of the Documentary "Where the Water Meets the Sky"**

Friday, November 27

9:15 - 10:45 **Screening of "Unwanted images and the use of drawings as a visual methodology"**
(Violet Kabarenzi, Gender Monitoring Office and Claudia Mitchell, McGill University)

11:00 - 12:30 **About community-based participation: Case studies using participatory video**
(Lebo Moletsane, Human Sciences Research Council of South Africa)

12:30 - 1:30 **Lunch**

1:30-2:30 **Small group work: What do we think?**

2:30 - 3:15 **Plenary: Report back from small groups**
(Co-chairs: Eliane Ubalijoro, McGill University and Shirley Randell, KIE)

3:15 - 3:30 **Closing Remarks**
National Youth Council Coordinator
National Women Council Chairperson

Annexe 2

Exposition de l'exercice de la photovoix avec les vendeuses du marché de Kimironko (Kigali, Rwanda)



Reprendre la lumière africaine Burning candles of Africa

The photographs in this exhibition were taken by 19 participants in the FemSTEP training session on photovoice as a visual methodology for working with rural girls and women, November 23-25, 2009. We came from four African countries, Rwanda, the Democratic Republic of the Congo, Tanzania, and Ethiopia. Given digital cameras, we worked in groups to document visually the challenges and solutions to the economic empowerment of girls and women. These photographs here are part of a larger collection of more than 100 photographs that we took in one day in a market in Kigali.

When we went into the market, we were interested in photographing women in a real setting where they run their daily businesses aimed at improving their social economic status situation.

Looking through the frame of the camera we saw the actual situation women are facing, the pain and problems they are going through, as well as what they could achieve if

they had the opportunity.

In our photovoice fieldwork, we learned about the general economic situation of women and girls in Rwanda. We realised that women are involved in small businesses and are each working at an individual level. We realised that the women in the market were not working in cooperatives to leverage credit and risk management together.

Reflecting on our experience in doing photovoice in the market we felt like we were exposed to a new face of reality. It was more than women selling in the market. Some were carrying kids on their backs. We felt like a call for help and support was urgently needed to change the socio-economic situation of women and girls.

Based on what we saw for ourselves in relation to the situation of girls and women, we think the following should be promoted:

- Girls education
- Government intervention
- Women's cooperatives and women should be provided with business skills and loans

Acknowledgements:

Anaclet Karamuka, Béatrice Mutegwaraba, Mupenzi Damien, Murego Jean Jacques, Athanasie Mukantabana, Valentine Tuyishime, Monica Dushime, Phaniel Uwimana, Agnès Musabyemariya, Janvière Uwimana, Sylvie Ngevesise, Alice Koko Mwenge, Selamawit Araya Kidawe, Tigist Nardos Tadesse, Grace Puja, Keuria Sangwa, Jean Paul Umurungi, Laurence Ingabire, Léon Mugabo, Chantal Uwamahoro & Boniface Nsengiyumva.

Urumuri rwa Afurika

Amafoto agaragara yo muri iri murika, yafashwe n'abantu 19 bari bitabiriye amahugurwa yateganijwe na FemSTEP ku *ijwi ry'ifoto* nk'inzira y'ubushakashatsi mu gukorana n'abari ndetse n'abategarugori bo mu cyaro, yabaye guhera ku wa 23 - 25 ugushyirye, 2009. Twaturutse mu bihugu 4 (bine) by'afurika, Urwanda, Repubulika Iharanira Demokarasi ya Congo, Tanzaniya ndetse na Etiyopiya. Twifashishije imfatamashusho, twakoreye mu matsinda mu gutahura no kubona ibibazo n'ibisubizo mw'iterambere ry'abari n'abategarugori. Aya mafoto ni amwe mu mafoto menshi arenga 100 twafashe mu gihe cy'umunsi umwe mu isoko rimwe ryo muri Kigali.

Muri aya mafoto turabashije kubona imibereho y'abategarugori b'u Rwanda muri ikigihe, imibabaro n'ibibazo bahura nabyo, hamwe n'ibyo bashobora kwuigezaho baramutse bahawe ubushobozi.

Mu gihe twari turi kwisoko, twashimishijwe no gufata amafoto y'abategarugori aho bakorera ubucuruzi bwaba bwa buri muni mu kwiteza imbere. Muri rusange twabonye uko ubukene buteye n'uburyo bwo abategarugori bihangira imirimo.

Muri murimo woguha ifoto ijambo, twabashije gukuramo ishusho rusange y'umunyarwandakazi. Twabonye ko abagore bakora ubucuruzi buto buto kandi buri wer kugiti cye.

Dureye kuri nyu murimo wo guha ifotoijambo « photovoix » muri isoko, twumvise mu byukuri ukuri byari ukuganish ibicuruzura byabo, ari hamwe bari bahetse abana babo mu mugongo, ni nk'aho bamwe bari bahetse abana babo mu migongo, ni nk'aho twumvise inzogera ihamagara kugira ngo bafaswe mu guhindura ubukungu n'imibereho yabo.

Duhereye kubyo ubwacu kubyerekeye imibereho y'abategarugori turatekerezako ibikurikira bishobora kuvitaburaho:

- Uburezi bw'umukobwa
- Uruhare rwa guberninoma
- Abategarugori bagombye kuribumbira hamwe mu mashyirahamwe, bakigishwa uburyo bwo gukora ubucuruzi kandi bagahabwa inguzanyo